



ÅRSRAPPORT  
2024



INTEGRATIONSHUSET  
KRINGLEBAKKEN

Debatcafé: Politik er for alle: Også for kvinder  
med minoritetsbaggrund?  
Fredag 15. juni 2024, KULU og Babaylan ism. Union. Medfinansieret af EU



# INDHOLD

<b>SAMMEN ER VI STÆRKE</b> .....	4
– 25 år med fællesskab, inklusion og empowerment	
<b>KRINGLEBAKKEN MODTAGER FINN NØRGAARD FORENINGENS ARBEJDSLEGAT</b> .....	5
<b>OM INTEGRATIONSHUSET KRINGLEBAKKEN</b> .....	6
<b>KRINGLEBAKKEN I TAL</b> .....	7
<b>LYS FOR FRED</b> .....	9
– en kærlig fejring af Kringlebakkens 25-års jubilæum	
<b>VERDEN BRÆNDER</b> .....	10
– en bog om og af kvinder fra lande i væbnede konflikter	
<b>F.R.E.D</b> .....	12
– Fotoprojekt 2024	
<b>STYRKELSE AF ETNISKE MINORITETSKVINDERS TRIVSEL</b> .....	13
– nyt projekt, støttet af Velliv Foreningen	
<b>KVINDELIV, ARBEJDSLIV OG LIGESTILLING</b> .....	14
– 8. marts i Kringlebakken	
<b>TRE WORKSHOPS OM INTEGRATION</b> .....	15
<b>FRA MODUL 1 TIL 3, MØD REJHAN OG GYLSUM</b> .....	19
<b>RÅDGIVNING I KRINGLEBAKKEN</b> .....	22
<b>JOBZONEN</b> .....	23
– Kringlebakkens uddannelses- og erhvervsindsats	
<b>KRINGLEBAKKENS FRIVILLIGE</b> .....	24
<b>EN DRIVKRAFT FOR FÆLLESSKAB, INTEGRATION OG LIGHED GENNEM 20 ÅR</b> .....	26
<b>VIDENS- OG FORTALERVIRKSOMHED</b> .....	27
<b>KRINGLEBAKKENS ORGANISERING</b> .....	29
<b>AF HJERTET TAK</b> .....	30



# 25 år med fællesskab, inklusion og empowerment

## SAMMEN ER VI STÆRKE

"Sammen er vi stærke". Sådan står der på en kvindes valgplakat i Kringlebakkens vindue ud mod Tuborgvej. Støttende fællesskaber har alle årene været et omdrejningspunkt for husets arbejde. Kvinderne oplever Kringlebakken som deres andet hjem og familie. Her mødes kvinder fra hele verden om at være mødre i et fremmed land, minoritet og kvinde. De kalder hinanden søstre, giver råd og støtte og deler glæder og sorger.

At samles om det, der er fælles frem for det, der skiller os ad som mennesker, er netop en del af husets DNA. Vi ser kvinder vokse og genfinde deres styrke og stå op for dem selv og deres børn.

Det helt særlige ved Kringlebakken, og det aftryk huset har sat i integrationsarbejdet, er den helt tidlige forebyggende integrationsindsats. En indsats med børnene i fokus, der samtidig styrker kvinderne, så de har et bedre grundlag for at opfostre velfungerende børn. Kringlebakkemodellen er blevet italesat af adskillige politikere gennem årene, sågar rejst som politikforslag i Folketinget.

De forebyggende indsats er netop det vi i år - meget bevægede og stolte - modtog Finn Nørgaard Foreningens arbejdslegat for.

"KRINGLEBAKKEN  
ARBEJDER MED TIDLIG  
FOREBYGGELSE OG HAR  
VIST ET VEDHOLDENDE  
ENGAGEMENT MED FOKUS  
PÅ KVINDER OG BØRN.  
KRINGLEBAKKEMODELLEN  
ER EN INSPIRATION FOR  
ALLE, DER ARBEJDER  
MED INTEGRATION"

– Pia Toftdal, sekretariatschef i  
Finn Nørgaard Foreningen



Vi lever i en tid med eskalerende krige og konflikter rundt om i verden. Fred er derfor et tema der, som en rød tråd, har gået igen i gemmen flere af årets aktiviteter: Bogen VERDEN BRÆNDER, Fotoprojektet F.R.E.D og endelig ved markeringen af Kringlebakkens 25-års jubilæum. Tiden er ikke til store fester. Tiden er til at samles i solidaritet og omfavne de af vores kvinder og børn, der kommer fra lande med krig og politiske konflikter. Ønsket om fred og sameksistens er, med mange brugere fra lande i krig, et tema, der bevæger og samler huset på tværs af nationaliteter og kultur.

Lisbeth Vibe Utzon – leder af Kringlebakken

Kringlebakken modtager

# FINN NØRGAARD FORENINGENS ARBEJDSLEGAT

Det var en ubeskrivelig stor ære at modtage Finn Nørgaard Foreningens arbejdslegat. Finn Nørgaard Foreningen er blevet et ikon for fred og sameksistens, og vi er utrolig stolte over at være en del af dette fokus! Prisen overrækkes hvert år den 14. februar i Landstingssalen på Christiansborg. Ud over alle ansatte mødte et stort hold af kvinder, frivillige og tidligere medarbejdere op for at fejre prisoverrækkelsen.

## **Finn Nørgaard Foreningen skrev følgende:**

*"Arbejdslegatet skal støtte Kringlebakkens helhedsorienterede arbejde med at integrere flere børn og kvinder i udsatte livspositioner. Kringlebakkemodellen er en inspiration for alle, der arbejder med integration. Der er ingen tvivl om, at Kringlebakkens indsatser har været medvirkende til, at boligområdet Bispeparken ikke længere er på den såkaldte ghettoliste."*

Finn Nørgaard Foreningen er en dansk velgørenhedsforening, som er oprettet af pårørende og familimedlemmer til den afdøde filminstruktør Finn Nørgaard. Foreningen uddeler hvert år en pris samt midler til projekter og initiativer, der støtter udsatte børn og unge. Den har desuden et selverklæret formål om at fremme medmenneskelig forståelse og dialog.



## OM INTEGRATIONSHUSET

# KRINGLE BAKKEN

Integrationshuset Kringlebakken er en NGO og en medlemsbaseret forening. Vi arbejder målrettet for at styrke inklusion og empowerment af kvinder med minoritetsetnisk baggrund for derved at sikre de bedst mulige opvækstbetingelser for deres børn. Kringlebakkens indsatser er forebyggende og helhedsorienterede og båret af relationen og et stærkt værdisæt forankret i værdier som respekt, tryghed, tillid og ligeværd samt et fundament af 25 års erfaring, faglighed og viden på integrationsområdet.

Kringlebakkens indsatser støtter målgruppen i at falde til i det danske samfund og i rollen som forældre, borger og immigrantkvinde. Vores indsatser bygger broer til samfundets kommunale tilbud og til uddannelses- og arbejdsmarkedet via:

- Undervisning
- Rådgivning
- Beskæftigelsesindsats
- Sociale fællesskaber
- Fortalervirksomhed, med kvindernes egne stemmer i fokus
- Vidensdeling af vores mangeårige faglighed og erfaring med mennesker i udsatte livspositioner



## VORES MEDLEMMER

Kringlebakkens primære målgruppe er kvinder i alderen 20-50 år og deres børn. Kvinderne har boet i Danmark mellem 0-30 år og kom i 2024 fra 32 forskellige lande. I Undervisningen har deltagerne typisk opholdt sig i Danmark i få år, nogle er lige kommet hertil. De er overvejende selv- eller ægtefælleforsørgede. Øvrige medlemmer, som kommer for rådgivning, uddannelses- og erhvervsvejledning eller netværksskabende aktiviteter, har typisk boet flere år i Danmark. De er enten selvforsørgede eller på overførelsesindkomst. Målgruppen er generelt kendetegnet ved at være marginaliserede, socialt og økonomisk udsatte. En del har vold og negativ social kontrol inde på livet.

***Vi arbejder ud fra vores vision om: et samfund, hvor kvinder og børn med minoritetsbaggrund er en ligeværdig del af det store fællesskab***

# KRINGLEBAKKEN I TAL

## UNDERVISNINGEN

52 kvinder og 12 babyer

**46%** kunne intet eller lidt dansk ved start.

**54%** er startet i sprogskole og anden skole eller arbejde

**33%** springer et eller flere moduler over, når de starter på sprogskole.

**40%** supplerer Kringlebakkens undervisning med sprogskole og arbejde.

**23%** benytter Kringlebakken mens de er på barsel.

**25%** har mistet retten til danskuddannelse på sprogskole. Af dem har **31%** via hjælp fra Kringlebakken, fået genoptaget retten og er tilbage i sprogskoleforløb.

## INTEGRATIONSVUGGESTUEN

16 børn

**56%** er kommet i daginstitution

## RÅDGIVNINGEN

Vi har samlet afholdt 830 rådgivninger fordelt på 141 rådsøgere. Rådgivningen dækker såvel socialfaglige, pædagogiske- og sundhedsfaglige samt uddannelses- og erhvervsvejledninger.

## JOBZONEN

I Jobzonen har vi samlet haft 161 vejledninger, som dækker uddannelses- og erhvervsvejledninger, sprog, frivillighed, kursus og arbejde.

**44%** af de jobsøgende kvinder kom i ordinært arbejde.

**18%** kom i uddannelse, herunder fik genoptaget retten til gratis sprogskoleforløb.

**19%** blev frivillige og et ukendt antal kvinder deltog i kursus ud af huset.

## FERIETURE FOR ALLE

190 kvinder og børn deltog på husets planlagte ture i ferieperioderne.

I 2024 har vi haft 243 unikke brugere fordelt på 149 kvinder og 94 børn.





# En kærlig fejring af Kringlebakkens 25-års jubilæum

På en kold december-eftermiddag markerede vi Kringlebakkens 25-års jubilæum med et fint og stille arrangement for fred.

De inviterede kunne se udstillingen fra fotoprojektet F.R.E.D og lytte til kvindernes fortællinger om, hvad fred betyder for dem.

Ved mørkets frembrud gik vi udenfor og tændte lys for fred. Akkompagneret af diverse bjælder, regnrør og klanginstrumenter, blev vi ført ind i vores egen indre kerne, hvorfra vi kunne sende ønsker om fred ud til de højere magter. Det var en meget smuk begivenhed og helt passende for en december-eftermiddag.

# LYS FOR FRED





# VERDEN BRÆNDER

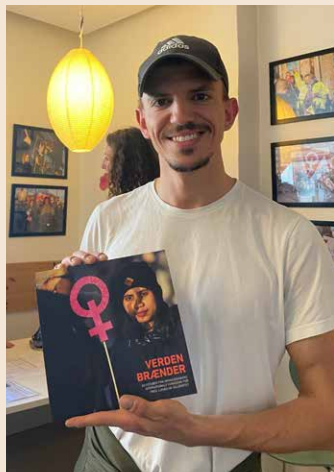
EN FOTOBOG FRA KRINGLEBAKKENS  
INTERNATIONALE KVINEDAG FOR  
FRED, LIGHED OG SOLIDARITET

# VERDEN BRÆNDER

En bog om og af kvinder fra lande i væbnede konflikter

## “TAK FORDI I HAR GIVET OS EN STEMME, SÅ VORES HISTORIER KAN BLIVE HØRT AF MANGE”

Sådan sagde Tahira Mohammadi, som i bogen VERDEN BRÆNDER, fortæller om den tid, hvor hun fulgte sin families flugt ud af Afghanistan. Tahira var også en af initiativtagerne til fredsdemonstrationen på kvindernes internationale kampdag i 2023, hvis billeder fylder bogen. VERDEN BRÆNDER udkom i foråret og er Kringlebakkens tredje bog. Den er et vidnesbyrd om de følelser, der er forbundet med at leve med frygten for sin families liv, og som tilskuer til at ens fædreland bliver bombet og på alle måder nedbrudt af krig eller diktatur. Ud over Tahiras fortælling, kan man læse om situationen i Iran fortalt af Azam, om oplevelser af racisme og følelsen af skam efter Rusland gik i krig med Ukraine og meget mere.



Dejan Obretkovic, fotograf

Når der reporteres fra lande i krig, hører vi om de mennesker, der bliver dræbt, og de bygninger der bliver ødelagte. Vi hører om politiske krigsstrategier og om fredsbevarende indsatser og nødhjælp. VERDEN BRÆNDER er udgivet for at give stemme og sætte fokus på den enorme sorg og det store psykiske pres, der er forbundet med at komme fra et land i krig. Bogen er udgivet med støtte fra Finn Nørgaard foreningens arbejdslegat.

Tahira Mohammadi holder tale til bogudgivelsen



# F.R.E.E.D

Fotoprojekt 2024



***"Vi skal fortælle verden, at vi ønsker fred i alle lande, så den næste generation slipper for krig og frygt."***

– Fatma fra Irak

## OM FOTOPROJEKTET

Fotoprojektet F.R.E.E.D er et samarbejde mellem kvinder, frivillige og ansatte fra Kringlebakken og fotograf Pirita Taskinen. Foto, talebobler og tekster er holdt i farverne sort/hvid, som symbol på vores insisteren på FRED. Vi stiller os kompromisløse i opråbet om fred til verdens ledere. Sort/hvid - der er enten fred eller krig.

Som fortalervirksomhed er fotoprojektet en fast del af Kringlebakkens virke. Vi arbejder målrettet på at nedbryde fordomme og diskrimination og bygge bro mellem mennesker på tværs af sproglige og kulturelle skel. Udstillinger af fotoprojekter, hvor kvinderne går i dialog med dig som tilskuer, er med til at styrke et vi og os.

Fotoprojektet er finansieret af organisationen ZONTA København 1.

F.R.E.E.D har været udstillet på Immigrantmuseet i anledning af FN's internationale dag for fred.

***"Fred på arabisk hedder Salam - سلام  
Fred i verden betyder for mig en tilstand, hvor  
nationer og folk lever i harmoni uden vold eller krige."***

***Det handler ikke kun om fraværet af krig, men også  
om opbygning af gensidig forståelse og samarbejde.  
At være vidne til konflikterne i Libanon og i resten af  
Verden fylder mig med sorg og bekymring. Jeg håber på  
en Verden, hvor nationer arbejder sammen for at løse  
deres uenigheder fredeligt, og hvor mennesker med  
forskellige kulturer og baggrunde lever i  
harmon og solidaritet."***

Uddrag fra tekst af Assala Alabden, Libanon

# STYRKELSE AF UDSATTE ETNISCHE MINORITETS- KVINDERS TRIVSEL

## Et nyt projekt, støttet af Velliv Foreningen

Projektet har til formål at nedbringe den psykiske mistrivsel blandt kvinder i udsatte livspositioner. Projektet er bygget op omkring to dele:

### Et undervisningsforløb af 6 gange bestående af temaerne:

- 1) Stress og traumer, 2) smerter og smerteforståelse,
- 3) vold og voldens former, 4) Kroplige strategier,
- 5) Afspænding og 6) Mindfulness i naturen.

Psykomotorisk stress -og traumebehandling for udvalgte kvinder bygget op omkring manuel behandling, samtale og kropslige øvelser.

Projektet indgår som en del af Kringlebakkens samlede forebyggende og helhedsorienterede sundhedsindsats, som derudover omfatter oplæg om sundhed: sund kost og motion, oplæg v/ læge og tandlæge, individuel rådgivning og i mere overordnede termer netværk, tryghed, oplevelser og fællesskaber.

Kvinderne er generelt udsat for et stort pres. Vi ved, at alene det at være immigreret, er en krævende proces, som meget ofte medfører isolation, tristhed og både fysiske og psykiske udfordringer. Kriterierne for at opnå permanent opholdstilladelse er blevet strammet, så det i dag er både krævende og tager lang tid, hvilket fører til en usikker og stresset hverdag og giver en følelse af, at være uønsket og diskrimineret. Derudover kommer mange af Kringlebakkens medlemmer, som nævnt fra lande i krig, som også lægger et stort emotionelt pres på den enkelte. Vi ser fysiske smerter som hyppig hovedpine og migræne, ømme muskler og led, koncentrations- og hukommelsesbesvær, træthed og manglende overskud og tristhed.

“Jeg har deltaget i nogle vigtige oplæg om bl.a. stress og smerter, hvor jeg fik redskaber til, hvordan jeg selv kan minimere stress før den vælter mig. Jeg tænker, at den hovedpine, jeg ofte har, skyldes bekymringer og stress. Det er ikke let at leve alene i Danmark uden sin familie! Det er rart at kunne dele med andre, der føler ligesom mig. Jeg er desværre ikke den eneste, der mærker stress i min hverdag”

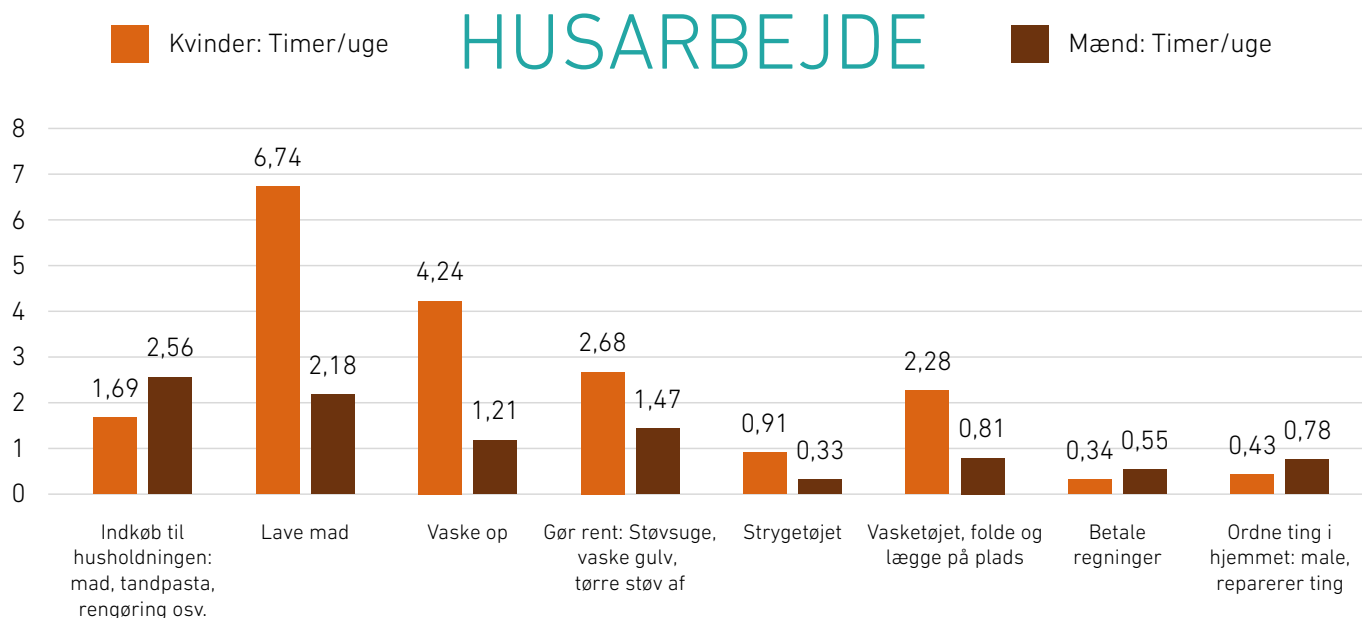


# KVINDELIV, ARBEJDSLIV OG LIGESTILLING – 8. marts i Kringlebakken

Karriere og arbejdsliv var på programmet på Kvindernes internationale kampdag. I samarbejde med kvinderne sammensatte vi et program, omhandlende den ofte svære balance mellem familieliv og arbejdsliv. Vi undersøgte fordelingen af arbejdsopgaver blandt deltagerne i undervisningen, der ikke overraskende viste, at kvinder generelt står med det overvejende ansvar for børn og hjem. Undersøgelser blandt etniske danske familier viser samme tendenser. Kvinderne trækker det tungeste læs, når det kommer til madlavning, opvask og rengøring.

Debatten blev ført an af et skarpt panel bestående af Halime Oguz, politiker og debattør, Basima El-Khatib, SOSU-hjælper og tidligere bruger af Kringlebakken og Fatiha Labrouzi, jordemoder og selvvalgt hjemmepasser.

Om man som indvandrer kvinde har et reelt valg i forhold til arbejdsliv og det at være hjemmegående, er et andet, men relevant spørgsmål? Integrationsloven kræver, at man som immigrant har fuldtidsarbejde i minimum 3½ år ud af de sidste fire år for at opnå permanent opholdstilladelse, som er første nødvendige skridt til at blive dansk statsborger. Én ting er sikkert, uanset hvilke valg man som kvinde tager, så har det konsekvenser. For Fatiha Labrouzi har valget om at passe sine børn hjemme medført fordømmelse og stigmatisering. Hun er økonomisk dårligere stillet, og det er svært at vende tilbage til arbejdsmarkedet efter flere år som hjemmegående. For Basima El Katib er livet som enlig mor og fuldtidsarbejdende hårdt og nedslidende, og der er ikke plads til meget andet end arbejde og børn. Til gengæld går hun stolt i seng hver aften med en følelse af at være en god og stærk mor og uafhængig kvinde.



# TRE WORKSHOPS

## OM INTEGRATION

***"Som forældre til børn der skal vokse op i to kulturer, er det vores ansvar at integrere os i det danske samfund. Vi har ansvaret for, at vores børn bliver hele i samfundet. Vi har ansvaret for at støtte dem i deres opvækst, både i skole og uddannelse, men også kulturelt og personligt ift. identitet og selvværd. Vi er, som forældre, et spejl og et forbillede for vores børn. Vores væren i livet har betydning for vores børns selvbillede og selvtillid. Hvis vi ikke forstår den verden vores børn fødes ind i og begår sig i, gør vi os til fremmede overfor vores børn og vores familie vil være knækket. Derfor skal vi sætte os ind i dansk historie, lovgivning og kultur, så vi kan støtte vores børns opvækst." Kvinder i undervisningen***

Integration fylder meget i dansk politik og i debatten i det hele taget. Integration er også både vores medlemmers fokus og hele Kringlebakkens eksistensgrundlag og derfor meget naturligt at sætte på dagsordenen. Hen over efteråret afholdte vi således tre workshops om integration:

### **Integration – hvad vil det sige og hvem har ansvaret?**

Der var bred enighed om at sprog, viden om samfund og kultur, herunder lovgivning, rettigheder og forpligtigelser, er nøglen til integration. Der var også konsensus om at uddannelse og et aktivt arbejdsliv er vigtige ingredienser for at føle sig som en del af det danske samfund. Det kræver meget styrke at integrere sig i et nyt land, og det er blevet kontinuerligt sværere og sværere at blive en del af samfundet b.l.a. i forhold til kravene for at opnå permanent opholdstilladelse, som er første skridt ift. at få statsborgerskab.

***"Når man som borger ikke har statsborgerskab, er man ikke en hel del af samfundet. Vi kan ikke stemme til Folketingsvalg og derfor ikke deltage i demokratiet på lige fod med alle andre borgere. Det værste er, når vores børn, som er født i Danmark, ikke anerkendes som statsborgere på lige fod med deres etniske danske venner."***

### **Vil vi nogensinde blive et 'vi', eller vil vi altid være delt op i et 'dem' og 'os'?**

Ved en rundspørge i gruppen er det meget tydeligt, at kontakten med etniske danskere er meget lille. Mødet kommer ikke meget længere end til det offentlige rum. Indenfor egne fire vægge ser det ud til at vi, både etniske minoriteter og etniske danskere, holder os til familie og venner, der ligner os selv. Problemet ved det er, at vi ikke får brudt de fordomme, der fører til diskrimination og racisme. Hvordan mon det ser ud blandt unge?

### **Hvordan støtter vi som forældre vores børns opvækst i to kulturer?**

Et panel bestående af Ayan Yasin, Cabdi Qani og Anas Attaheri fortalte, hvordan det har været for dem at vokse op i Danmark. Deres forældre kom, ligesom kvinderne i Kringlebakken, til landet som voksne. Deres livserfaringer berettede om følelsen af andethed, oplevelser af racisme, diskrimination og stigmatisering. Følelsen af ikke at blive forstået, hverken derhjemme eller ude. Paneldeltagerne sluttede dagen af med gode råd til forældre med minoritetsetnisk baggrund:

- ✿ Lyt til -og hav tillid til jeres børn - vær der for dem
- ✿ Prioriter samtalen med jeres børn, også dem der er i strid med kultur og religion – de svære samtaler er vigtige
- ✿ Prioriter skolehjem samtalerne i skolen
- ✿ Intet I gør, kommer til at ændre debatten, men kommer til at betyde alt for jeres børn





Rundvisning på Københavns Rådhus. Ilham går på talerstolen



Paneldebat på Kvindernes internationale kampdag



Bibi Nargis kløver brænde til bålet



Picnic i det grønne



Agnes hænger hylder op på Husets Dag





Asma og Shawaiz



Udstilling af valgplakater



Vi sender ønsker om fred til vejs ved bogudgivelse



Finn Nørgaard Foreningens prisuddeling



Lille Mary



Tivolitur i december



Cool kid i bøgeskoven



Prinsesserne på slottet



Fotoprojekt F.R.E.D

# UNDERVISNING I KRINGLEBAKKEN

"THE SCHOOL HAS ALSO HELPED ME BUILD A NEW SOCIAL CIRCLE OF STRONG, SUPPORTIVE WOMEN—FOREIGN MOTHERS LIKE ME WHO UNDERSTAND WHAT IT MEANS TO START OVER IN A NEW COUNTRY. WE SHARE OUR STORIES, ENCOURAGE ONE ANOTHER, AND REMIND EACH OTHER THAT WE'RE NOT ALONE."

– Maria Ribera



# MØD REJHAN DAUTI

Rejhan kommer fra Makedonien. Hun startede i Kringlebakken sammen med sin søn, Hassan, ca. et år efter, at de var ankommet til Danmark. Hassan var egentlig for gammel til at starte i Børnestuen, men på grund af problemer med opholdstilladelse kunne han ikke gå i kommunal børnehave. Vi gav ham derfor plads i Kringlebakkens Børnestue, indtil vi fandt en børnehave, der kunne tage imod ham.

“Hassan var meget glad for at starte i Børnestuen og udviklede sig i raket fart. Han kedede sig, da vi bare gik derhjemme, så det var en drøm for ham at komme her, hvor der var andre børn at lege med. Han blev et gladere barn og udviklede sig både sprogligt og socialt. Der var heller ingen problemer med at køre ham ind i børnehaven, hvor han går nu. I mellemtiden havde jeg lært om både daginstitutionskulturen, og hvordan man smører en madpakke. I Makedonien har børn ikke madpakker med i børnehave eller skole”

I NOVEMBER - ET ÅR EFTER AT REJHAN  
STARTEDE I KRINGLEBAKKEN – BEGYNDTE  
HUN PÅ DANSKUDDANNELSE II MODUL 3  
OG SPRANG SÅLEDES TO TRIN OVER.

“Da jeg startede i Kringlebakken, kunne jeg hverken forstå eller tale dansk, fortæller Rejhan. Jeg har lært alt her i Kringlebakken. Ikke kun det danske sprog, men også om børneopdragelse og om det danske samfund og kultur. Vi har besøgt mange steder, f.eks. har vi været på rundvisning i Folketinget og besøgt pædagoguddannelsen og et plejehjem, hvor vi lærte om arbejdet med de ældre mennesker.”

“Undervisningen i Kringlebakken er meget god og lærerig, og det er rart at komme her. Ligesom et andet hjem. På sprogskolen, hvor jeg går to gange om ugen, er der slet ikke så hyggeligt som her. Man kommer, sætter sig, får undervisning, og så går man hjem. Her i Kringlebakken bliver man budt velkommen hver morgen, man bliver set og hørt som et helt menneske. Fordi vi kun er kvinder, er vi mere frie og kan tale om alt. Vi taler, griner og græder sammen. Vi laver mad sammen og lærer hinanden alle mulige ting, som fx. at lave smykker eller lære at bruge en boremaskine og reparere møbler og inventar. Her i Kringlebakken har vi et meget stærkt kvindefællesskab, og det har hjulpet mig til at blive stærkere og tro mere på mig selv. Jeg har fået venner for livet her, og det har været spændende at lære kvinder fra mange forskellige lande og kulturer at kende.”

”

## FRA MODUL 1 TIL 3

"Før min søn og jeg startede i Kringlebakken, var han hjemme sammen med mig alene. Hans far arbejdede og når han kom hjem, så gik jeg på arbejde. Efe var 15 måneder gammel, da vi første gang kom til Kringlebakken. "Han var nervøs, asocial og genert til at starte med, men han blev hurtigt meget glad for at gå i Børnестuen og lærte at lege med de andre børn.

Der er stor forskel på institutioner i mit hjemland og i Danmark. At børnene sover udenfor, og at børnene starter i institution før de er tre år, er anderledes end i Bulgarien. Men pædagogen i Børnестuen gav sig god tid til at tale med mig og gøre mig tryk. Før vi kendte Kringlebakken, var jeg bange ved tanken om at Efe skulle starte i vuggestue. Men efter Efe startede i Børnестuen, og jeg kunne se, hvor glad han var, så turde jeg godt lade ham starte i almindelig vuggestue.

Jeg har også lært meget som mor her i Kringlebakken. Fra de pædagogiske oplæg, har jeg lært om sund mad til børn. Jeg har lært at være mere tålmodig med børn, og at min søn både kan og vil selv. Jeg skal bare støtte ham."



# MØD GYULSUM MUHAREM

Gyulsum kommer fra Bulgarien og har boet i Danmark siden 2018. Hendes søn Efe gik i Kringlebakkens Børnестuen, i knapt et halvt år, før han startede i kommunal vuggestue.

Under en uddannelses- og erhvervsamtale fandt vi ud af, at Gyulsum aldrig har modtaget brev fra kommunen omkring opstart af sprogskole. Hun havde derfor mistet retten til gratis danskundervisning.

**MED KRINGLEBAKKENS HJÆLP STARTEDE GYULSUM PÅ SPROGSKOLE I OKTOBER MÅNED PÅ DANSKUDDANNELSE II, MODUL 3. LIGESOM REJHAN, OG MANGE ANDRE, HAR HUN SPRUNGET TO MODULER OVER VED AT LÆRE DANSK I KRINGLEBAKKEN.**





Rejhan og Gyulsum er begge frivillige aktivitetsmedarbejdere og deltager fortsat i Kringlebakkens undervisning – ved siden af sprogskole og arbejde. "Vi kan godt lide at være engagerede, og det er vores måde at bidrage til fællesskabet", fortæller Rejhan og Gyulsum og fortsætter: "Det er også en god måde at få arbejds erfaring på, og så er det hyggeligt at arbejde sammen med de andre kvinder".



# RÅD GIVNING I KRINGLEBAKKEN

I 2024 har vi samlet set afholdt 830 samtaler fordelt på 141 råde søgere

Råde givningerne spænder bredt fra tolkning af breve og kommunikation til offentlige instanser, børneopdragelse, krop og psyke, skilsmisse og hjælp til at komme på krisecenter, opholdstilladelser og økonomi, til valg af karriere og hjælp til at skrive CV og jobansøgning. Medlemmerne kan komme til os med alle former for udfordringer. Hvis vi, med vores ekspertiser, ikke kan løse dem, så henviser vi til rette instanser. En råde givning kan vare alt fra en halv time til flere timer afhængig af problemets omfang og foregå over flere dage. Kringlebakkens råde givning er delt op i fire overordnede kategorier:

-  Uddannelses- og erhvervsvejledning
-  Socialfaglig råde givning
-  Social/pædagogisk råde givning
-  Sundhedsfremmende vejledning og personlige samtaler

Maryam kom til Danmark i 2017. Som alle andre, der kommer til Danmark og får et CPR nr., var også hun berettiget et femårigt gratis danskuddannelsesforløb; men Maryam kom aldrig i gang. Hendes sagsbehandler mente, at det var vigtigere, at hun kom i arbejde og sendte hende i stedet i erhvervspraktik. Maryam gik Maryam fra den ene erhvervspraktik til den næste. Flere gange blev hun opsagt, fordi hun ikke kunne det danske sprog. Maryam italesatte dette gentagende gange overfor sin sagsbehandler og efterspurgte danskundervisning, men hendes sagsbehandler argumenterede for, at Maryam kunne lære dansk på arbejdspladsen. Da Maryam startede i Kringlebakken, var tiden for 5 års gratis danskundervisning udløbet. Hun talte meget lidt dansk og var på kontanthjælp. Det lykkedes Kringlebakken, ved et langt og sejt træk, at argumentere for, at en bæredygtig integration starter med danskuddannelse. Maryam er nu i gang med Danskuddannelse II og har op til fem år for at færdiggøre sin danskuddannelse på Sprogskolen.

Maryam er desværre ikke den eneste kvinde, der, på uretfærdig vis, har mistet muligheden for at gennemføre den obligatoriske danskuddannelse på sprogskolen. Alene i år har vi mødt flere kvinder, der, ligesom Maryam, uforskyldt havde mistet retten til gratis danskundervisning. Det er lykkedes os at forhandle perioden tilbage til alle kvinderne. Konsekvenserne for tabt sprogskoleforløb er store. De fleste havner i ufaglærte og underbetalte jobs uden chance for at opnå permanent opholdstilladelse (for at opnå dette kræves der som minimum færdiggjort Danskuddannelse II).

# JOBZONEN

## MÅL FOR LIVET – Tidlig og individuel handleplan og hjælp til uddannelse og jobsøgning

I det forgangne år har Jobzonen fortsat sin centrale rolle som støtte og rådgiver for kvinder, der arbejder hen imod et aktivt arbejdsliv og uddannelse. Vi har målrettet hjulpet kvinder med at finde deres vej på arbejdsmarkedet og videre på deres uddannelsesrejse, og vi har været vidne til mange inspirerende fremskridt.

### TO SPOR – TO MÅL

Jobzonen tilbyder to primære spor for vores deltagere, der hver især er tilpasset den enkeltes behov og situation. Det første spor fokuserer på jobsøgende kvinder, hvor vi yder praktisk hjælp med at skrive et professionelt CV, udarbejde ansøgninger og søge job på nettet. En vigtig del af dette spor er også at forberede kvinderne til jobsamtaler. Vi øver med dem på at præsentere sig selv effektivt, hvad de skal forvente, og hvordan de kan håndtere samtalens forskellige faser.

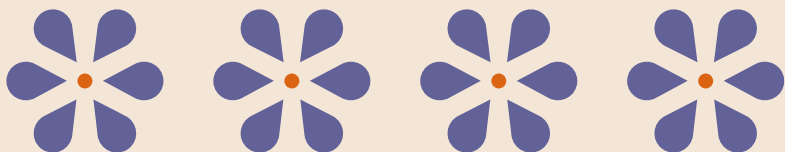
Det andet spor tilbyder uddannelses- og erhvervsvejledning til kvinder, der er i afklaring af deres fremtidige mål. Vi arbejder sammen med deltagerne på at udvikle en personlig handlingsplan, der kan hjælpe dem med at nå deres mål, hvad enten det drejer sig om at vælge en uddannelse eller forfølge en karriere. En vigtig del af dette arbejde er at sikre, at kvinderne kender deres rettigheder, herunder reglerne for danskundervisning, og hjælpe dem med at navigere i uddannelses-systemet og arbejdsmarkedet.

### INFORMATION OG RÅDGIVNING OM ARBEJDSMARKEDET

Jobzonen yder ikke kun støtte på det praktiske plan, men også på det mere informative. Vi giver kvinderne den nødvendige viden om vigtige emner som SKAT, fagforeninger og arbejdspladsens normer og kultur. Det hjælper dem med at forstå deres rettigheder og pligter som ansatte, hvilket styrker deres selvtillid og forberedelse til at træde ind på arbejdsmarkedet. Frivillighed, som en vej til arbejdsmarkedet, er ligeledes et emne i vejledningen. Flere kvinder gør brug af muligheden for, på en sjov og givende måde, at få indsigt i arbejdskultur og samarbejde samt afprøve egne kompetencer i Kringlebakkens frivilligteams

**44%**

**ER KOMMET  
I ARBEJDE**



# KRINGLEBAKKENS FRIVILLIGE

Kringlebakken er i høj grad båret af frivillige kræfter, der hver dag giver deres tid og ressourcer til at styrke minoritetsetniske kvinder og børns liv i Danmark. De frivillige indgår i stort set alle af Kringlebakkens aktiviteter: undervisningen, børnestuen, oplæg, Jobzonen, eller i kommunikationsopgaver og IT.

## INTERNE RESSOURCER SÆTTES I SPIL

En stor del af Kringlebakkens metoder i arbejdet med empowerment sker i fællesskaber og via aktiv involvering og frivillighed. Kringlebakkens medlemmer kommer med et hav af ressourcer og viden, som inddrages i hverdagen til glæde for alle. Nogle er særligt dygtige til kreative sysler og madlavning, mens andre kan undervise i IT og design.

På Husets Dag, som er den første onsdag i måneden, arbejder alle, ansatte som brugere, sammen om de praktiske opgaver. Vi har en have, der skal passes, og der er altid noget, der skal repareres eller vedligeholdes, ligesom der altid er et team, der på skift sørger for at stå for den fælles frokost.

## KRINGLEBAKKENS FRIVILLIGE AKTIVITETSTEAM

Et fast team af frivillige aktivitetsmedarbejdere har til opgave at planlægge og koordinere den ugentlige Fredagscafe. I mange år har husets kvinder planlagt aktiviteterne, men nu har de overtaget det fulde ansvar, herunder bl.a. forvaltning af Fredagscafeens budget. Som frivillig aktivitetsmedarbejder forpligtiger man sig til en periode på minimum tre måneder. Der afholdes planlægningsmøder og fordeles ansvarsopgaver såsom koordinator, kommunikationsansvarlig og regnskabsansvarlig.

Kringlebakken deltager i en række lokale events, hvor husets kvinder inddrages i planlægning og facilitering af arrangementet. På samme måde er det engagerede kvinder, der arrangerer den årlige fejring af Eid og andre af husets interne fester.

Til **FRIVILLIG FREDAG** gik en gruppe kvinder i køkkenet og forberedte en eksklusiv middag med nationale retter fra forskellige lande, som blev serveret på veldækkede borde. Kvinderne havde skrevet takketaler og hyldede Kringlebakkens faste frivillige, så det blev en helt igennem festlig dag.







# EN DRIVKRAFT FOR FÆLLESSKAB, INTEGRATION OG LIGHED GENNEM 20 ÅR

I SENSOMMEREN KUNNE VI HOLDE ENDNU ET JUBILÆUM FOR SOUSCHEF OG RÅDGIVER, BIRGITH RASMUSSEN, SOM I 20 ÅR HAR LAGT SIT ENGAGEMENT OG ENERGI I ARBEJDET FOR LIGHED, EMPOWERMENT OG FÆLLESSKAB.

Birgith er uddannet socialpædagog og har altid haft sit fokus på integration af marginaliserede mennesker. Hun har fra dag ét sat sit præg på Kringlebakken. Som den iværksætter hun er, har hun været drivkraften bag utallige nye tiltag og projekter gennem tiden. Tiltagene har bygget på målgruppens skiftende behov, og er blevet til vigtige bidrag til Kringlebakkens helhedsindsats. Lige fra projekt OSI: Opsøgende Social Indsats, Supermom for enlige mødre, Netværksvenner, Jobzonen, Fredagscafeen, Kringlebakkens have og mange andre vigtige tiltag.

Birgith drives af at give kvinderne ordet og få deres fortællinger ud i verden. Hun har en stor retfærdighedssans og en indignation over den måde mennesker i udsatte livspositioner behandles på. Kvinderne har fået en stemme gennem hendes utallige Facebook-opslag, Reading med teatret C:NTACT, Fredsmarch og to bøger, herunder den nyligt udkomne "Verden brænder", som hun er redaktør på.



# VIDENS- OG FORTALER VIRKSOMHED

Som fortalervirksomhed arbejder Kringlebakken bredt og indenfor flere felter mod strukturel diskrimination og racisme og for at nedbryde fordomme og skabe forståelse. Indsatserne har som mål, i så høj grad som muligt, at give ordet til Kringlebakkens kvinder. De fleste af husets kvinder kan ikke stemme til folketingsvalg. Igennem fortalervirksomheden får de en stemme og mulighed for at bidrage til at påvirke de strukturer, der har negativ indflydelse på deres eget og deres børns liv; nuancere billedet af den etniske minoritetskvinde og samtidig vise deres styrke og ressourcer.

I hverdagen oplever husets kvinder konsekvenserne af en stram integrationslovgivning, som i mange tilfælde stiller kvinderne dårligere end deres mænd. Det er eksempelvis svært at hjælpe familiesammenførte kvinder udsat for vold, hvis de kun har været få år i Danmark. De er særligt udsatte og kan ikke være sikre på at beholde deres opholdstilladelse, og blive i Danmark, hvis de bliver skilt.

8. marts gav stemme til kvinder, og deres udfordringer med at få familieliv og et muligt arbejdsliv til at hænge sammen. International dag mod racisme gav stemme til kvinder og børn, hvis hverdag er præget af den racisme, der finder sted i Danmark – ikke mindst på politisk plan og med store negative konsekvenser. Bogen Verden Brænder og Fotoprojektet "F.R.E.D" gav stemme til kvinder fra lande med krig og politiske konflikter, så deres historier kan blive hørt.



Kringlebakken har 25 års faglig viden på integrationsområdet med udsatte og marginaliserede borgere. Den viden deler vi mere end gerne ud af. Når vi ikke overlader mikrofonen til de egentlige eksperter – kvinderne selv, stiller vi gerne op til interviews, høringsvar, undersøgelser, debatter, deltager i adskillige netværk, og deler ud af vores viden og erfaringer til udenlandske organisationer m.m. Vi har udgivet bøger og vores sociale medier, årsrapport og andre skrivelser er fulde af positive beretninger og dokumentation på, at integrationen i Danmark faktisk er en succeshistorie; men at ulighed, diskrimination og strukturel racisme står i vejen for lighed og ligestilling. Det er en del af vores DNA som NGO at pege på strukturer og problemstillinger, der hæmmer integration og lighed. I år har vi eksempelvis været optaget af etniske minoritetskvinder og politikens deltagelse. At det er blevet så svært at opnå statsborgerskab og stemmeret er i gang med at udhule vores demokrati.

# I år har Kringlebakken bidraget med viden til følgende:

- ★ **Finn Nørgaard foreningens prisoverrækkelse i Folketinget:**  
Kortfilm om Kringlebakkens indsatser
- ★ **Kvindernes Ulandsudvalg:** Paneldebat om Barrierer for indvandrerkvinders deltagelse i samfunds- og politisk liv
- ★ **Nordic Welfare Centres hjemmeside:**  
Kringlebakke-modellen som Best Practice eksempel
- ★ **Integrationskoordinatorer fra Finland**
- ★ **Socialarbejdere fra Prag og Tyskland**
- ★ **Holbæk Integrationsråd**
- ★ **Forebyggelsesindsats mod negativ social kontrol i Nordvest**
- ★ **Fotoprojekt "Stemmer fra Kringlebakken"**  
udstillet i Demokratigarage i forbindelse med EU-valget.
- ★ **Fotoprojekt F.R.E.D.** udstillet på Immigrantmuseet i anledning af FN's Internationale dag for fred
- ★ **Selskabet Kjæden:** oplæg om Kringlebakkens indsatser
- ★ **Solidarity, Acts, Spark, Hope (SASH)**
- ★ **IMMART:** Empowerment through art and storytelling
- ★ **Mellempfolkeligt Samvirke:** National handleplan mod racisme.



# KRINGLEBAKKENS ORGANISERING

Ved årets udgang er vi i alt 6 deltidsansatte medarbejdere svarende til 4,4 fuldtidsstillinger.

En af stillingerne er en springbrætsstilling i Børnestuen forbeholdt tidligere brugere, som har brug for at oparbejde erhvervs erfaring og blive klar til studie indenfor det pædagogiske område. Derudover er vi beriget med et korps af frivillige medarbejdere, der er tilknyttet de daglige indsatser.

Kringlebakkens øverste instans er bestyrelsen, som har det overordnede ansvar for huset, mens den daglige drift og ledelse varetages af leder og souschef. Kringlebakken er overordnet finansieret af Københavns kommunes Socialforvaltning, med hvem vi har en permanent driftsbevilling. Driftsbevillingen dækker dog kun Kringlebakkens kernerdrift, hvorfor vi hvert år søger fondsmidler til øvrige aktiviteter og nye projekter.

## INDTÆGTER 2024

- Socialforvaltningen, København
- Velliv Foreningen
- §18
- Selskabet Kjæden
- ZONTA København1
- Finn Nørgaard Foreningens arbejdslegat
- Fonden Forebyggende Familiearbejde
- Medlemsindtægter
- Salg af bøger fra eget forlag

## Kringlebakkens bestyrelse

### Trine Schaldemose

Politisk chef, LOS - Landsorganisationen for sociale tilbud

### Ole Hammer

Freelance Journalist og forfatter

### Lotte Moran

Sundhedsplejerske ved Sundhedsplejen Nørrebro/Nordvest

### Vibe Larsen

Docent ved Det pædagogiske Fakultet, KBH. Professionshøjskole

### Sussie Skov Nørregård

Chefkonsulent i Væksthuset KBH

### Ida Veda

Medarbejderrepræsentant og pædagog i Kringlebakken



# HJERTELOG TAK

Kringlebakken takker af hele hjertet alle jer, der, med en frivillig indsats, gør en kæmpe forskel for at styrke inklusion og empowerment af Kringlebakkens kvinder og børn. Ligeledes takker vi alle jer, der støtter os økonomisk samt vores netværks- og samarbejdspartnere, som supplerer vores arbejde på den ene eller anden måde. Foruden alle jer ville vi ikke kunne yde en så mangfoldig og helhedsorienteret indsats.

- Als Research
- Bispeparkens bestyrelse
- Bispebjerg Lokaludvalg
- Biblioteket på Rentemestervej
- Bydelsmødrenes landsorganisation
- Baba
- BBU Nørrebro/Bispebjerg
- Børneteateret Batida
- Beskæftigelses- og Integrationsforvaltningen Københavns Kommune
- Center for frivilligt socialt arbejde
- CBSI
- Clavis sprogcenter
- C:NTACT
- Danner
- Dansekapellet
- Demokrati Garage
- Dansk Flygtningehjælp
- Dansk kvindesamfunds krisecenter
- Diversity Works
- Dfunk
- Etnisk Konsulent team
- En God Familiestart
- EWSI
- FAKTI
- Familierådgivningen
- Foreningsguiderne
- Foreningen VELLIV
- FSB Bispebjerg
- Foreningen Lige Adgang
- FOBU
- Frivilligrådet
- Frivilligjob.dk
- FSB Bispebjerg
- Grib København
- Global Action
- Grundtvigskirken
- Husum for alle
- FSB
- Institut for Menneskerettigheder
- Immart
- Interkulturelt Kvinderåd
- Jobcenter Lærkevej
- Selskabet Kjæden
- KULU
- KVUC
- Københavns politi
- KAB
- Kofoed skole
- Lokale vuggestuer og børnehaver
- Lokale skoler
- Mellemfolkeligt Samvirke
- Nørrebrobyggerne
- Områdefornyelse Nordvest
- Projekt Perspektiv
- Professionshøjskolen UCC
- Racismefri By
- RED
- Refugees Welcome
- ReDI School of Digital Integration
- Rosenly
- Sabaah
- SIS
- Selskab for Indvandrere Sundhed
- SIRI
- Sikkerhedskonsulenterne
- Socialforvaltningen Københavns kommune
- SASH - Solidarity, Acts, Spark, Hope
- SR-Bistand
- Soli Bus
- SOS mod Racisme
- Spidsroden
- Streyf
- Sundhedsplejen Nørrebro/Bispebjerg
- Sundhedsforvaltningen i Københavns kommune
- Socialstyrelsen
- Sundhedsstyrelsen
- Søstre mod vold og kontrol
- Translation Team
- Tandteknikken
- Udlændinge-, Integrations- og Boligministeriet
- Udenrigsministeriet
- Ungerådgivningen
- Union
- Vores Asylbørn
- Welcome House Nordvest





INTEGRATIONSHUSET

**KRINGLEBAKKEN**

Integrationshuset Kringlebakken  
Tuborgvej 256-258, st.  
2400 København NV

Tlf.: 35 84 00 96  
[www.kringlebakken.dk](http://www.kringlebakken.dk)  
[info@kringlebakken.dk](mailto:info@kringlebakken.dk)

MobilePay: 80243

Jyske Bank  
Reg. nr. 7312  
Konto nr. 0001042714

CVR nr.: 25055535

**Redaktør**

Birgith Rasmussen, Souschef



Følg os på Facebook

